

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1951)

Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 27.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



PRIMAVERA TICINESE

Non conosco contrasto più maliardo e significativo di quello che presenta il paesaggio ticinese verso la fine di febbraio o ai primi di marzo e, in certe regioni come Lugano e Locarno, anche prima: nei giardini, fiamme d'oro e porpora di mimose e camelie in fiore, festoni di verde e rosei merletti di gemme nell'aria. Sui monti, calotte di neve splendenti sullo sfondo azzurro di un cielo terso: e su tutto una luce azzurro-viola che attutisce ogni asprezza di con-

torni e di toni, diffondendo ovunque, dentro e fuori di noi, pace e dolcezza. Qui, ne sembra, è il grande richiamo dei forestieri che scendono dal nord a godersi in anticipo la primavera sulle rive dei nostri laghi.

Dolce invito del Ticino, che si prepara a celebrare la Pasqua secondo i tipici usi tradizionali, offrendo agli ospiti, fra l'altro, il quadro suggestivo delle processioni notturne, come quelle di Mendrisio, per esem-

pio, che la sera del Giovedì e del Venerdì Santo rappresentano con grande sfoggio di personaggi e di costumi la Passione di Cristo, in un trionfo di luminarie e di trasparenti istoriati. Dolce invito di questa terra insubrica, assolata e gentile, così familiare e generosa, semplice e schietta, da dare al forestiero il senso di una vera e propria resurrezione, fisica e spirituale.

C. V.

Nella prima delle due grandi processioni che si tengono ogni anno a Mendrisio, il bel borgo del Ticino meridionale, il Giovedì e Venerdì Santo, si rappresenta il Sacrificio del Golgota.

An der ersten der beiden großen Prozessionen, die in den Abendstunden des Gründonnerstags und Karfreitags das südtesinische Städtchen Mendrisio mit einer eigenartigen, tiefem religiösem Empfinden wie südlicher Lebens- und Darstellungsfreude gerecht werdenden Atmosphäre erfüllen, wird der Zug nach Golgatha dargestellt.

Photo: Rüedi

La montée au Calvaire est le thème de la première des deux processions qui, le Jeudi et le Vendredi Saints remplissent la petite ville de Mendrisio (Tessin méridional) d'une atmosphère où la vivacité et le sens artistique du sud s'allient à un profond sentiment religieux.

AUS DEM INHALT TABLE DES MATIÈRES INDICE

Primavera ticinese

Lötschen rüstet auf die schönere Jahreszeit

Le Lötschental s'apprête pour la belle saison

Warum und wie? Das Liebeswerben um den Dollar-Touristen

En télésiège sur le Weissenstein

Skisport im März

Où allons-nous skier en mars?

Der Ausbau der Doppelspur zwischen Zürich und Sargans

Schweizer Gebirgsbahnen im Kampf gegen den Winter

Chorfenster und Altäre des Berner Münsters
Stiftung Oskar Reinhart Winterthur

20 Jahre SwiBair

Le nouveau banc d'essai des moteurs de la Swissair à Zurich-Kloten

Le XXI^e Salon international de l'automobile

Le Rallye international des neiges
Adelboden-Genève